

TORONTÁL

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

1920. évi előfizetés: 120 K
Féléves: 60 K
Háromhavi: 30 K
Heti: 10 K

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Főszerkesztő: Dr. MARA JENŐ

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL

Országhely (Zápolya) utca 1. Telefonszám: 2

MEGJELENIK MINDENNAP, HÉTFŐ ÉS
ÜNNEPEK UTÁNI NAPOK KIVÉTELEZÉSSEL

Veliki Beeskerek, 1920.

XLIX. évfolyam, 285. szám.

Péntek, december 24.

A jugoszláv-német kereskedelmi tárgyalások.

Beograd, dec. 22.

Nincses Momesilló kereskedelemügyi miniszter tegnap délután fogadta a Beogradba érkezett német kereskedelmi delegátusok bemutatkozó látogatását. A német megbízottak vezetője Lindner miniszter. A kereskedelmi tárgyalások Jugoszlávia és Németország között a karácsonyi ünnepek után azonnal megkezdődnek.

A magyarországi népszámlálás januárban lesz

Budapest, dec. 22.

A magyarországi népszámlálást 1921. év január havára rendelte el a kormány. A népszámlálás január elsején kezdődik és ugyanazon hó 25-ikéig teljesen befejezik. A népszámlálás fel dolgozott pontos adatait február hó 15-én hozzák nyilvánosságra. A népszámlálást megelőző előkészületeket már megtették.

A brüsszeli pénzügyi konferenciát elhalasztották

Brüsszel, dec. 22.

Az entente és Németország között összehívott pénzügyi konferencia szakértői befejezték a tárgyalásokat. Az értekezletet január közepéig elnapolták.

A csehszlovák külügyminiszter Párisban.

Páris, dec. 21.

Benes, Csehszlovákia külügyminisztere Genfből Párisba érkezett és a francia kormánnyal nagyjelentőségű politikai kérdésekről tárgyalt.

Amerika közbelépett Németország érdekében.

Wien, dec. 22.

Hoover ezredes Harding nevében az entente hatalmakkal a német hadikárpótlás mérsékléséről tárgyal, mert Németország és a többi legyőzött államok gazdasági összeomlása az oka Európában a pénzhiányoknak.

A parlament ülése.

A kommunista képviselők nem tették le az esküt és elhagyták az üléstermet.

— A „Torontál” beogradi munkatársának telefonjelentése. —

Beograd, dec. 22.

A képviselőház mai ülését délelőtt fél tizenegy órakor nyitotta meg Pasity, a parlament ideiglenes elnöke és felhívta a képviselőket, hogy az igazoló bizottság jelentését vegyék tudomásul, illetve hagyják jóvá. A Ház egyhangulag tudomásul vette a képviselők mandátumait felülbíró igazoló-bizottság jelentését és így az összes mandátumok elfogadottak, illetve igazoltnak jelentettek ki.

A házszabályok értelmében a képviselőház ülését délután 5 órakor folytatták, amikor is Pasity elnök az eskü letételére hívta fel az ujonnan megválasztott képviselőket. Az eskü tényéhez, valamint formájához és szövegéhez az összes jelenlevő pártok hozzájárultak, kivéve a kommunista párt valamennyi tagját. A kommunista párt nevében Markovics dr., a párt vezére nagy lármával közben kijelentette, hogy a kommunista párt nem fogadja el a lemondott kormány által erőszakolt reakciós házszabályt. Az

eskü ténye és annak szövege elveikkel ellentétes és határozottan megtagadják annak letételét. Markovics dr. beszédét óriási lármával kísérte és miután az elnök megvonta a szót Markovicstól, ami ellen a kommunista képviselők és Markovics is állandóan protestáltak, végre az összes kommunista képviselő nagy tüntetés között kivonultak az ülésteremből és oda az ülés későbbi tartama alatt sem tértek vissza.

Beograd, dec. 22.

A vihar lecsillapultával a képviselők letették az esküt. Ezután névfelolvasással és szavazó-cédulák benyújtásával megejtették az elnök választást. Elnökül megválasztották dr. Ribar demokrata képviselőt, aki már az előző országgyűlés ideiglenes alelnöke is volt. Pasity elnök átadta az elnöki székot dr. Ribarnak, akinek elnökleve alatt megejtették az alelnökök választását. Alelnökül megválasztották: dr. Miletics Szlavkot, Coszity Milant és Hrasznicza mohamedán képviselőt. A parlament kilenc titkárnak a megválasztása az idő késői volta miatt másnapra marad.

Harding végleg szakít a népszövetséggel.

Newyork, dec. 22.

Harding elnök végleg elhatározta, hogy sem a versaillesi békekérő, sem a népszövetségről nem vesz tudomást. Németországgal közvetlen tárgyalásokat fog kezdeni. Mivel a népszövetség terve Harding elveivel nem egyezik meg, egy új népszövetség megalakításán fáradozik, amely teljesen liberális szellemű lesz. A fehérháza való bevonulása után azonnal megkezdheti az erre vonatkozó előmunkálatokat.

Konstantin proklamációja a görögökhöz.

Athén, dec. 22.

Konstantin király bevonulása alkalmával proklamációt intézett a görög néphez, amelyben többek közt a következőket mondja: „Boldog vagyok, hogy három hosszú esztendő után újra köztetek lehetek. Életemnek csak az lesz a célja, hogy méltó legyek a hellén nép szeretetére. Az alkotmány, a parlamentáris kormányzás pontos megtartásával azon leszek, hogy befelé helyreállítsam a nyugalmat, kifelé pedig ujjaépíthessem a nemzet tekintélyét. Hősi hadseregemre támasz-

kodva a külpolitikában a megszokott irányt fogom követni és megszilárdítom a szövetséges hatalmakhoz való viszonyunkat. Szorosabbra fűzöm a kapcsolatot derék szövetségesünkkel Szerbiával.”

Athén, dec. 22.

Rhallys miniszterelnök az össz-kormány nevében benyújtotta lemondását. A lemondás oka Görögország súlyos gazdasági válsága. Konstantin király a lemondást elfogadta és megbízta Rhallyst az ügyek további vezetésével.

Meghosszabították a magyar-osztrák szerződést.

Wien, dec. 22.

A magyar-osztrák cseréforgalmi áruszerződést két hónappal meghosszabították. Az eredeti szerződés kontingenseit arányosan felmenték.

Tömeges letartóztatások Prágában

Wien, dec. 22.

Prágában tegnap hétszázharminc embert tartóztattak le. Az eddig elfogott kommunisták száma ezernél több.

Karácsonyi ajándékot követelnek a német kommunisták.

Wien, dec. 22.

Berlinben a kommunista munkanélküliek nagy tüntető gyűlést tartottak. Követelik, hogy a munkanélküli segélyt száz százalékkal emeljék fel, azonkívül ötszáz márkás karácsonyi támogatást követelnek.

Korlátozzák a magyar udvartartást.

Budapest, dec. 22.

A kormányzó utasította pénzügyminisztert, hogy az udvartartás költségvetését revideálja. A pénzügyminiszter az utasítás értelmében megszünteti az udvartartás kereteibe tartozó fölösleges hivatalokat, csökkenti az udvartartás személyzetét és egyes állásokat végleg eltörölnek.

A bécsi pincérsztrájk megszűnt.

Wien, dec. 22.

A nagyarányú igérkező és komoly zavarokat előidéző bécsi általános sztrájk egy hirtelen fordulattal egyelőre megállt. Ugyanis a sztrájk kezdeményezői, a pincérek ismét munkába állottak, mert a munkaadók teljesítették az összes követeléseket.

Spanyolországban a monarchisták győztek.

Páris, dec. 21.

Madridból jelentik, hogy a napokban véget ért spanyolországi országos választásokon a monarchista-párt jelöltjei kerültek ki óriási többségben. A szociálisták mindössze két mandátumot nyertek el.

OSZTÁLYSORSJEGYEK

Magyar- és Kereskedelmi Bank
R-T-nál Veliki Becskerek

A magyar politikából.

A nemzetgyűlés ülése.

A Torontál tudósítójának távirata.

Budapest, dec. 22.

A nemzetgyűlés mai ülésén Herédius Loránt pénzügyminiszter visszavonta a Korányi pénzügyminiszter által beterjesztett törvényjavaslatot, mely az adótól való menekülés meggátolására vonatkozik. Kérelmére a pénzügyminiszterhez intézett korábbi összes interpellációkat törölték.

A Ház ezután az angol érdekeltséggel a földgáz ügyében kötött szerződést tárgyalta, majd a kormányprogram feletti vitára tért át.

Drozdy Győző csodálja, hogy Rubinek Gyula a kabinetből kimaradt. Ellenzi a falusi nők választójogának megvonását. Tiltakozik az ellen a kísérlet ellen, hogy a főrendiházat feltámasz-
szák.

Kiss Ferenc megállapítja, hogy nincs keresztény kurzus, hanem kurzusos kereszténység van. A zsidókérdésben nem az antiszemitizmus a fontos, hanem a zsidókkal való tisztességes gazdasági verseny felvétele.

Ugron Gábor örömmel veszi tudomásul a munkásokra vonatkozó amnesztia-rendelet megjelenését. A királykérdésről szólva kijelenti, hogy az csak törvényes uton oldható meg. Az önálló független nemzeti királyság álláspontján áll.

Sokorópátkai Szabó István és Ernst Sándor felszólalásai után az ülés véget ért.

Délszerbiába

letelepitik a doni kozákokat

A „Torontál” tudósítójától.

Beograd, dec. 22.

Wrangel tábornoknak Konstantinápolyban székelő főhadiszállása azzal a kérésrel fordult a jugoszláv kormányhoz, hogy engedje meg a doni kozákoknak gyarmatosítás céljából Délszerbiába való letelepülését.

A kormány elvben már el is fogadta Wrangel ajánlatát. A háborús veszteségek miatt ugyanis az amugy sem sűrű népességű Délszerbia meglehetősen lakatlanná vált s ezért ennek a területnek gyarmatosítás útján való benépesítése elsőrangú állami érdek.

A gyarmatosításra kiszemelt kozákok száma meghaladja a hétezeret. Ezeknek a családtagjai is bevándorolnak természetesen. Az első pillanatra egyszerűnek látszó terv megvalósítása azonban nem csekély nehézségekbe ütközik. A doni kozákok letelepülése ugyanis mindössze 750 millió dinár évi megterhelést jelentene az állam számára.

Nem bír D'Annunzióval az olasz kormány.

A D'Annunzio ellen küldött tengerészek és a reguláris csapatok D'Annunzio mellé állottak.

Berlin, dec. 21.

A „Daily Express” fumei tudósítója jelentette Londonba, hogy a D'Annunzio ellen küldött olasz hadihajók egész legénysége, valamint Milo tengernagy, Buccini altengernagy és Taranto tábornok hadtestével tényleg partraszállott Fiuméban és D'Annunzio mellé állottak és D'Annunzio rendelkezései alá helyezték magukat.

Róma, dec. 22.

Az olasz kormány ultimátumot intézett D'Annunziohoz, hogy Arbe és Veglia szigeteket azonnal ürítse ki, továbbá adja vissza az olasz hadihajókat és torpedónaszádokat és a nem fumei polgárokból alakult fegyveres erőt azonnal oszlassa fel. Az ultimátum határideje december 21-én este 6 órakor járt le.

Róma, dec. 22.

Caniglia, a Fiume körülrására kiküldött olasz haderők parancsnoka ultimátumot intézett D'Annunziohoz, akit arra szólít

fel, hogy csapataival hagyja el Fiumét, mert különben az olasz kormány a legszigorubb eszközökkel kénytelen nyulni vele szemben.

A vajdasági

Országos Munkásbiztosító pénztár január elején megkezdí működését. — Zomborban lesz a székhelye.

Beograd, dec. 22.

A szociálpolitikai miniszter tegnapelőtt, írta a a Bánát, Bácska és Baranya területére felállítandó Vajdasági Országos Munkásbiztosító Pénztár megalakítására vonatkozó végrehajtó rendeletet. A pénztár teljesen autonóm jogkörrel fog dolgozni a szakmájában a Vojvodina területén és ezért teljhatalmu miniszteri biztost is neveztek ki az intézmény élére: Koray Vitomir rendelkezési állományban levő minisztert. A pénztár vezetőit és egész tisztviselői karát rövid időn belül kinevezik, pályázati hirdetmények kiírása útján, úgyhogy a pénztár már a jövő, 1921-ik év január elején megkezdí működését a saját katáskörében.

Tőzsde.

Beograd, dec. 22.

Beográdi tőzsde. Valuták: Francia frank 213, Dollár 35.10, Lei 47, Osztrák korona 6.90 Márka 49.85. Devizák: Páris 212, London 123, Milano 127, Prága 43.85, Wien 6.50, Berlin 48.70

Zürich, dec. 21.

Zürichi zárlat. Berlin 915, Hollandia 205.25, Newyork 657, London 2310, Páris 3910, Milano 2270, Brüsszel 4125, Koppenhága 99, Stokholm 129.15, Orhistiánia 97, Madrid 85, Prága 740, Zagreb 410, Bukarest 725, Varsó 100, Wien 155, lebélyezett 100.

Budapest, dec. 21.

Budapesti tőzsde. Napoleon 1510, Font 1930, Dollár 535, Francia frank 3100, Márka 760, Lira 1920, Osztrák korona 92, Rubel 290, Lei 695, Szokol 635, Svájci Frank 8400, Korona- és Frankdinár 1375, Lengyel márka 92.

A magyar amnesztia-rendelet.

A „Torontál” tudósítójának távirata.

Budapest, dec. 22.

A kormány nagyszabású amnesztia-rendelet kibocsátását határozta el. A kormányzópárt tegnapi értekezletén gróf Teleki miniszterelnök részletesen ismertette a rendelet tervezetét.

— Az amnesztiát — mondotta a miniszterelnök — a rendelet kiterjeszti mindazokra a politikai és egyéb hasonló bűncselekményekre, melyek nem esnek valamely súlyosabb természetű büntetőjogi elbírálás alá. Az amnesztia a Károlyi forradalom óta elkövetett bűncselekményekre vonatkozik, de hogy milyen időpontig terjedjen, azt még nem állapították meg. Erről külön miniszteri tanácskozás dönt majd, de semmi esetre sem fog a mai napig terjedni. Mindenesetre megszabadulnak a lidérenyomástól oly emberek, akikben meg van a hajlandóság a békés munkálkodásra. Ugyanez a nézőpont lebeg a kormány előtt az internálások enyhítésénél is.

Tomesányi igazságügyminiszter kijelentette, hogy a kormány pontot akar tenni már végre az eddigi megtorló eljárásra. Elő kell mozdítani a megértést, hogy a megtévedt emberek ismét munkás tagjaivá lehessenek a társadalomnak. Az amnesztia-rendelet még karácsony előtt megjelenik.

HIREK

Lopják el már azt a szegény autót. A zsidó imaház melletti Szaralylijina (Eötvös) utcában van Becskerek egyik legérdekesebb látnivalója. Valaha régen, nagyon régen defektust kapott itt valami teherautó és ugylátszik nem ért tulajdonosának semmít, mert az otthagya az utca közepén. Azután jött a vízözön — és az auto váza ottmaradt. Jött a világháború — az autót mégse vittek el arról a helyről! Itt a világbéke — és az auto romjai még mindig ott vannak az utca közepén, de azóta persze minden lelophatót már leloptak róla. Minthogy e hosszú idő alatt egész csinos utcadisz vált belőle, jó volna talán gondoskodni valamilyen védő kerítésről köréje, mert amilyen vandál pasasok vannak ezen a Becskereken, valamelyik egy holdvilágtalan éjjel képes még ezt a nagy műbecsel bíró városzépészeti szempontból értékes dolgot elhordatni. És aztán mi lenne?

Beethoven-ünnepély a Kaszinóban. A Deutscher Wirtschafts- und Kulturverein Beethoven-estélye 27-én, hétfőn este fél 9 órakor lesz a Kaszinó nagytermében.

Az „Ambrózia” cukorkagyári bonbonok és gyümölcsizék a legjobbak!

Engedélyezték az állami zsidó-iskolát. A becskerekai zsidó nemzeti egyesület kérelmére a kormány engedélyezte, hogy Becskereken zsidó állami iskolát létesíthessenek.

Rendőrbírói ítéletek. A rendőrbíró Amend Józsefet, mert a bejelentési kötelezettséget elmulasztotta, 50 dinárra ítélte. Lenka Gradnovaeskit és Mojity Páját, mert a piacon 9 óra előtt vásároltak, 25—25 dinárral bírságolta meg és Lyubusko Milanovot gyorsrajtásért 25 dinárra ítélte.

A magánvizsgák az áll. polgári iskola magyar és szerb osztályaiban december 28-tól (ezen a napon írásbeli és szóbeli) dec. 31-ig tartanak meg. Érdekeltek december 27-ig az igazgatói irodában (beiratási-, tandíj és vizsgadíjjal) jelenjenek meg.

Megszűnt a távirati cenzúra Budapesten. Budapestről jelentik a „Torontál” tudósítója, hogy a pénzügyminiszter rendelete értelmében a bankok táviratait ezentul nem cenzurázzák.

Magyar konzulátus Temesváron. Temesvárról jelentik, hogy ott a magyar kormány már a legközelebbi napokban konzulátust fog felállítani.

Szilveszter-est. A Becskerekai Magánalkalmazottak Szakszervezete a Páris (Pest) szálló termében kabaréval és tánccal egybekötött Szilveszter-estélyt rendez. Kezdeté este 8 és fél órakor. Belépődíj 7 és fél dinár. Jegyek előre váltathatók: Benó testvérek, Goldschmidt L. és Kohn Hugó cégekénél, valamint a rendezőségi tagoknál. A tiszta jövedelem jótékonyásra lesz fordítva.

Az osztrák korona katasztrófa zuhanása. A zürichi tőzsdén tegnap érte el az osztrák korona eddigi legalacsonyabb árfolyamát. Szász osztrák koronáért csak 90 centimest adtak.

Romániában nincsen szegény ember. Kolozsvárról jelentik, hogy ott a napokban Pop igazságügyi államtitkár elnökle alatt ankét volt, melyen bejelentette az államtitkár, hogy eltörlik a szegénységre való perlekedést, vagyis az ugynevezett bélyegfeljegyzési eljárást megszüntetik. Ezentul tehát azon a címen, hogy valaki szegény, nem jogosult bélyeg nélküli beadványokat és kereseteket előterjeszteni. Az államtitkár azzal indokolta ezt a meglepő kormányintézkedést, hogy szegény ember ma már tulajdonképpen nincsen. Ennek következtében Romániában a bíróságok többé nem ismernek szegény embert.

Adomány. A Szelgrád-családnak karácsonyi ajándéknul Heim Anikó és Sárika Mokrin, 100 koronát és O. J. Hajducica, 200 koronát adományozott.

CLUB EXTRABIS
RIZ ABADIE
SAMUM
legolcsóbban;
A. DUMA, ZAGREB,
Nikošićeva ul. 8.

2155

A községi jegyzők helyzetük rendezését kéri.

Hirt adott már arról a „Torontál”, hogy a torontál- és temesmegyei községi és körjegyzők egyesülete legutóbbi közgyűlésében erélyesen állást foglalt a jegyzői kar közjogi helyzetének és anyagi viszonyainak rendezése céljából. Egyhangú határozattal egész terjedelmében elfogadta a D. Bodó Mátyás alsólttebei községi jegyző által szerkesztett memorandumot és azt a belügyminiszterhez juttatni rendelte.

A felirat már illetékes helyen van és ahhoz a bácsbodrogmegyei jegyzői egyesület is hozzájárult. Minthogy annak tartalma gazdasági, szociális és kulturális szempontból közelről érinti magukat a vajdasági községeket és így közérdekű és helyénvalónak tartjuk, hogy a memorandummal olvasóközönségünk is megismerkedjék. A mozgalomnak remélhetőleg meg lesz az eredménye, mert a felirat olyan érveket sorol elő, amelyek elől kitérni nem lehet.

A felirat mindenekelőtt rámutat arra, hogy a községek és jegyzők között szoros kapcsolat van, a vajdasági (volt magyarországi) községek gazdasági és kulturális helyzeté olyan, hogy nagyon megfontolandó, vajjon milyen következményekkel járna, ha a fejlődés és eddigi haladás elé gátat vetne valaki, mert ez a községek hanyatlásával egyidejűleg az államot is alapjaiban kezdené ki.

Az államnak elemi érdeke, hogy gazdaságilag fejlett és erős községei legyenek és ez csak úgy válik lehetővé, ha az eddigi községi közigazgatás nemcsak hogy változás nem fog szenvedni, hanem azt gyökeresen meg is javítják és fejlesztik.

Amilyen arányban fejlődtek a községek, természetesen olyképpen növekedtek meg az igények is, a községi közigazgatás mind több ágra terjeszkedett ki, az a végrehajtó tisztviselőtől mind több munkát és szaktudást követelt: ilyképpen lett a régi idők „notáriusából” a mai községi jegyző, akinek a kezeibe van le téve a rábízott község és akasság jó vagy rossz sorsa.

Minden egyes újabb törvény a községi jegyzőt jelelte ki olyanak, mint aki a törvényt és utasítását köteles az életbe átültetni, a néppel megértetni, minden esetben pedig az ezzel kapcsolatos szellemi munkát végezni.

A községi jegyző utolsó minősítési feltétele nyolc osztály és egy évi közigazgatási tanfolyam elvégzése volt, de már ez sem bizonyult elegendőnek, újabb kvalifikáció-emeléssel kezdték el foglalkozni.

Felsorolja azután a felirat, hogy milyen fontos működési köre van a községi jegyzőnek katonai, anyakönyvi, gyámügyi, gazdasági és kulturális téren. Nélkülözhetetlen fontos funkcionáriusa az államnak, éppen azért, mivel a községnek vezetője, irányítója, a község fogalma vele össze van növe és így állami érdek e tisztviselőt megtartani, neki nagyobb törvényes hatás-

kört biztosítani és gondtalan megélhetést nyújtani.

Kéri az új községi törvény alkotását, mely a községi jegyzőt arra a polcra helyezze, amely őt akéltán megilleti intelligenciájánál és munkakörénél fogva. A községnek amugy is lelke, vezetője a jegyző, az adminisztráció szálai az ő kezében futnak össze, az összes törvényeknek és miniszteri rendeleteknek egyedüli végrehajtója, az államnak gazdasági, szociális és kulturális téren exponált tisztviselője, természetes és jogos az a kérelem, hogy a jegyző legyen a községi előljáróság feje és a képviselőtestületnek elnöke.

Felsorolja a memorandum továbbá azt a sérelmet, amely a szakképzett, választott jegyzőket érte azáltal, hogy sok helyen teljesen kvalifikálatlan, laikus egyéneket ültettek a jegyzői székre. Kimutatják, hogy ez a körülmény elsősorban magát az államot sújtja legjobban, mivel ezek a községek szellemi vezető nélkül visszafejldnek, a közigazgatás menete meg fog akadni, az állami érdekek veszélyeztetve lesznek.

Hangsúlyozzák, hogy a jelenlegi közigazgatási rendszer megszüntetése, a községek halálát jelentené, ami az államnak beláthatatlan károkat fog okozni és anarkiára vezet majd!

Kéri a közigazgatás államosítását, az összes közigazgatási tisztviselőknél az állami státusba való felvételét és képzettségüknek és szolgálati idejüknek megfelelően fizetési fokozatokba leendő beosztásukat.

Kérnek ezenkívül szolgálati pragmatikát és bíráskodási jogot, valamint módot arra nézve, hogy a jegyzők a közigazgatási pályán magasabb állásokba is előléphessenek.

Mindezeknél fogva kéri a jegyzői állások törvényszerű mielőbbi betöltését, a kvalifikációnak leszállítása ellen tiltakoznak, sőt két évi közigazgatási tanfolyam felállítását kéri.

Szól ezután a memorandum a napi segélyekről és nyugdíjas jegyzőkről, akiknek sorsán szintén kívánnak javítani.

Torontál- és Temesmegyék a háború előtt gazdasági és kulturális téren magas nivón állottak, ezt a nivót megtartani és fejleszteni csakis úgy lehet, ha a kormány a kérelmeknek helyt ad és a jegyzőt arra a piedesztálra állítja, amely őt megilleti.

Ez nagy vonásokban a felirat tartalma. A jegyzői kar most nagy érdeklődéssel várja az eredményt, mert kétségtelen, hogy a mai lehetetlen és bizonytalan közigazgatási állapotokon változtatni kell.

Legszébb karácsonyi ajándék a könyv.

A legújabb budapesti könyvek nagy választékban újra kaphatók. Könyvjegyzéket kívánatra küldünk.

„Napredak” könyvkiadóvállalat
Pancsevo. 2157

20 mm. HAL

Erkezik ma délután
1 órakor 28 és 24 K
árban kilónként.

TARABAH ZSIVA halkereskedő
2176

Gyarmatáru és festékszakkamában
járta 2172

utazó felvételik.

Kimerítő ajánlatokat a fizetési igények megjelölésével következő címre kérjük

Klein Géza

nagykereskedése, SUBOTICA.

Eladó sarokház

40 év óta fennálló fűszerüzlettel, üzleti berendezéssel, sütőde két kemencével, az összes felszereléssel. Mindkét üzlet üzemben. Lakással együtt azonnal átvehető. Felvilágosítást ad a tulajdonos
2171

Mészáros András
kereskedő és sütőmester, Zenta.

Állandó nagy választék

Fehér vászon, ruhaselymek, paplannak való atlaszselyem és ciott minden színben.

Férfi és női kosztüm- és ruhaszövetek legnagyobb választéka.

Teljes menyasszonyi kelengyék.

Kész paplanok stb. stb. szolid és olcsó áruk mellett kaphatók:

„A menyasszony”
áruházban

Radovanović, Vrska és Jovančić cégnél.

Veliki Bečkerek, Fő-utca.
Telefon 3—59. 2074

HIRDESSZEN A
TORONTÁL-BAN
TELEFONSZÁM 21.

Torontáli Agrárbank Reszvénytársaság Nagybecskerek Áruosztálya

Telefon: 244. és 242.

Sürgőnycim: Agrárbank.

Állandó raktár

az összes fűszer- és gyarmatarukban, rövidáru cikkekben és droguaárakban. Mindenféle olajok (motor- és hengerolajok), kocsikenőcsök (sárga és fekete), egyszóval minden elképzelhető áru a legolcsóbb napiárakon. 2092

Hová megyünk az ünnepek alkalmával?

Osztó Jánoshoz

a „DRINA“-szállóba, ahol a jó herokon és ételeken kívül minden vasárnap és ünnepnap frissen csapolt barna és világos sör kapható. Szolid kiszolgálás, azonkívül kitűnő zenekar hang-erszenyez.



2167

Nagy karácsonyi occassio!

1 kg. szaloncukorka K 90
1 kg. karácsonyfadisz (140 db) K 24
1 kg. keksz K 30
1 kg. földieperiz K 20

Kapható:

2170

Csak 2 napig! Jovanovics & Pavlovics
Zsitni trg (Buzatér) 6 szám
(volt Deutsch Márton helyiség).

Egy teljes bolti berendezés
állványok, pultok
stb., fűszerkereskedésből
azonnal eladó

2145

Törzsudvarnokon 57. sz. a.

Telefon 309

Száraz darabos
elsőrendű

2164

FASZÉN
Gergely Samu fakereskedőnél
Veliki Becskerek, Veresmartiova (Uri) utca 18 szám alatt.

Telefon 309

kicsinyben és teljes vagonrakományokban kapható

KRAUSZ GYULA

motorerőre berendezett gépjavitó
műhelye, Gundulityava utca

Ajánl:

1 db 8-as gyárilag javított cséplősekrény.
1 db 12 HP benzínmotor.
2 db 4 1/2 HP váltóáramú elektromotort.
5 db dinamó 60 volt 50 amp.

Mindenmű gépjavitást vízvezeték-
2047 szerelést vállal.

Műhelyfőnök: ÁGOSTON EDE

Téglagyári berendezés:

tégla- és cseréprés, automatikus agyagadagoló, (Beschicker) nedvesítő készülék, vágóasztal és szájnylások, hódfarku és horonycserép-ráma, mezei vasúti sín, 500 mm nyomtávu fordítókorong, váltó, billenő kocsi, téglá és cserép, Etage-kocsik, egy dupla lánccelvonó 120 fm. lánccal, transmissziók, előtétek, szíjtárcsák, egy 3 méter hosszú modern esztergapad, furógép, szerszám, minden a legjobb, alig használt állapotban, a gyár feloszlata miatt eladó.

Megtekinthető és felvilágosítást nyújt a

TORONTÁLVÁSÁRHELYI GŐZTÉGLAGYÁR,
mint a Pancsovai Népbank fiókja. 2142

Ugyanott 1 db 5" Worthington szivattyu és cca 1 vagon
6-10 mm vastag kazánlemez eladó. 2142

Csokoládés marcipán bonbonok, szalon-
cukor, finom vegyes teasütemény, ka-
rácsonyi diós- és mákospatkó naponta

frissen kapható a

2161



Kováts cukrászdában.

Nagy karácsonyi vásár!

Mindennemű női-, férfi- és gyermekcipők mélyen
leszállított árakon.



T. A. BATTÁ
BIROVLYEV FÜLÖPNÉL Vel. Bečkerek
Fő-utca, Fischer és Lutsch-cég mellett. 2075